

# *hama*®

THE SMART SOLUTION

## Hintergrundbeleuchtung »TV-Relax« Backlight



00096000-05

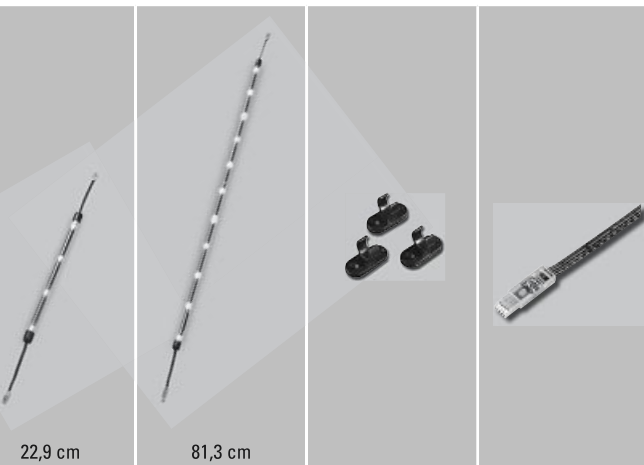
---

Ⓓ	<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>S. 6 - 8</b>
ⒼⒷ	<b>List of contents</b>	<b>S. 9 - 11</b>
Ⓕ	<b>Table des matières</b>	<b>S. 12 - 14</b>
Ⓔ	<b>Índice</b>	<b>S. 15 - 17</b>
Ⓐ⒮	<b>Оглавление</b>	<b>S. 18 - 20</b>
Ⓘ	<b>Indice</b>	<b>S. 21 - 23</b>
ⒶⒹ	<b>Inhoudsopgave</b>	<b>S. 24 - 26</b>
ⒶⒼ	<b>Περιεχόμενα</b>	<b>S. 27 - 29</b>
ⒶⒻ	<b>Spis treści</b>	<b>S. 30 - 32</b>
Ⓕ	<b>Használati útmutató</b>	<b>S. 33 - 35</b>
ⒸⒿ	<b>Obsah</b>	<b>S. 36 - 38</b>
ⒶⒾ	<b>Obsah</b>	<b>S. 39 - 41</b>
Ⓐ	<b>Índice</b>	<b>S. 42 - 44</b>
ⒶⒼ	<b>İçindekiler</b>	<b>S. 45 - 47</b>
ⒶⒼ	<b>Cuprins</b>	<b>S. 48 - 50</b>
Ⓐ	<b>Innehållsförteckning</b>	<b>S. 51 - 53</b>
ⒶⒶ	<b>Sisällysluettelo</b>	<b>S. 54 - 56</b>





00096000	1 x	1 x	–
00096001	1 x	1 x	1 x
00096002	1 x	1 x	1 x
00096003	–	–	–
00096004	–	–	–
00096005	–	–	1 x



22,9 cm	81,3 cm		
2 x	–	4 x	2 x
4 x	–	8 x	4 x
2 x	2 x	10 x	4 x
2 x	–	4 x	1 x
–	2 x	6 x	1 x
–	–	–	–

## **Inhaltsverzeichnis:**

1. Hinweise zur Anleitung
  2. Packungsinhalt
  3. Positionierung und Installation
  4. Bedienung (optional: Fernbedienung)
  5. Sicherheitshinweise
  6. Technische Daten
  7. Kontakt
- 

### **1. Hinweise zur Anleitung**

Bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts auf und geben Sie diese an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiter.

---

### **2. Packungsinhalt**

Siehe Seite 4

Set beim Auspacken auf Vollständigkeit prüfen und sicherstellen, dass keine äußerlichen Schäden (geknickte Kabel, beschädigte Isolierung, etc.) vorhanden sind. Verpackung mit den Einlagen für spätere Transporte aufbewahren.

---

### **3. Positionierung und Installation**

LED-Röhren mit Hilfe der Befestigungsclips und dem aufgebrachten Klebeband befestigen. Die Röhren sind vielseitig einsetzbar und besonders für die stimmungsvolle, indirekte Hintergrundbeleuchtung bei Flachbildschirmen geeignet.

Röhren über die Stecker verbinden, gegebenenfalls mit Hilfe der Verlängerungskabel. Die erste Röhre in die Buchse der Steuerbox stecken. Das entgegengesetzte Ende wird nirgends eingesteckt.

Steuerbox mit dem Netzteil verbinden und anschließend das Netzteil in die Steckdose stecken. Die Steuerbox hat eine magnetische Rückseite, mit deren Hilfe Sie die Box z.B. an einer Wandhalterung aus Metall befestigen können.

Vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise durchlesen und beachten.

---

#### 4. Bedienung (optional Fernbedienung)

Die Beleuchtungen können über die Steuerbox gesteuert werden, bzw. über die optional verfügbare Fernbedienung. Die Erweiterungssets können nur als Ergänzung zu einem Set inklusive Steuerbox verwendet werden. Bestes Ergebnis wird mit 4 Röhren erzielt. Maximal dürfen nur 8 Röhren in Reihe geschaltet werden.

1. Manueller Farbwechsel: Zum Einschalten POWER/MODE Taste drücken. Durch mehrfaches Drücken insgesamt 7 Farbmodi durch wechseln. Durch erneutes Betätigen wird die Beleuchtung wieder abgeschaltet.
2. Tonsteuerung, mehrfarbig: bei eingeschalteter Beleuchtung die „UP“-Taste betätigen. Durch Drücken von „UP“ und „DOWN“ kann die Empfindlichkeit in 5 Schritten reguliert werden.
3. Tonsteuerung, einfarbig: bei eingeschalteter mehrfarbiger Tonsteuerung können durch die Betätigung der „POWER/MODE“ – Taste einzelne Farben durchgeschaltet werden. Die Empfindlichkeit kann wie bei 2.) durch die Tasten „UP“ und „DOWN“ reguliert werden.
4. Farbwechselmodus: bei eingeschalteter Beleuchtung „POWER/MODE“ – Taste mindestens 2 Sekunden gedrückt halten. Alle 7 Farben werden nacheinander durch gewechselt. Geschwindigkeit des Farbwechsels kann durch die Tasten „UP“ und „DOWN“ reguliert werden.

---

#### 5. Sicherheitshinweise

- Die Beleuchtung nicht anschließen, solange sie noch in der Verpackung ist
- Verwenden Sie die Beleuchtung nur in trockenen und geschlossenen Räumen
- Die LEDs können nicht ersetzt werden
- Die Beleuchtung nicht mit andersartigen Beleuchtungssystemen zusammenschließen
- Stellen Sie sicher, dass Netzspannung 100-240V~ 50/60Hz beträgt
- Verlegen Sie die Kabel so, dass man nicht darauf treten oder darüber stolpern und nicht durch darauf liegende Gegenstände beschädigt werden kann
- Es dürfen keine Gegenstände wie z.B. Büroklammern in die Gehäuse gelangen, da diese einen Kurzschluss verursachen könnten
- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Flüssigkeiten
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes Tuch
- Zur vollständigen Trennung von der Netzspannung muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden
- Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden
- Maximal dürfen Röhren mit einem Verbrauch von 16 W angeschlossen werden
- Auf keinen Fall Rückwand des TV-Gerätes beschädigen
- Belüftungsschlitze nicht überkleben

---

## 6. Technische Daten

### Netzteil:

Eingang: 100-240V~ 50/60Hz

Ausgang: 16V- 1A

Leistung: 16 W

### Steuereinheit:

Eingang: 16V- 1A

Ausgang: 16V- 1A

### 22.9 cm Röhren:

Spannung: 16 V

Leistung: 1,5W

### 81.3 cm Röhren:

Spannung: 16 V

Leistung: 3W

### Fernbedienung:

Benötigt 3x 1.5V AAA Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)

---

## 7. Kontakt

Bei defekten Produkten:

Bitte wenden Sie sich bei Produktreklamationen an Ihren Händler oder an die HAMA Produktberatung

Support Hotline – HAMA Produktberatung:

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: produktberatung@hama.de



## Contents:

1. Note on instructions
  2. Package contents
  3. Positioning and installation
  4. Operation (optional: remote control)
  5. Safety instructions
  6. Technical specifications
  7. Contact
- 

### 1. Note on Instructions

Keep the instructions for the complete service life of the product and pass them on to subsequent users or owners

---

### 2. Package contents

See page 4

While you are unpacking, ensure that the set is complete and that there is no visible damage (crimped cables, damaged insulation, etc.). Keep the packaging and inlay for transport at a later time.

---

### 3. Positioning and installation

Secure the LED tubes using the mounting clips and the applied tape. The tubes have many uses, and are particularly useful for atmospheric, indirect back ground lighting in conjunction with flat panel displays.

Connect the tubes via the plugs, using the extension cable if necessary. Insert the first tube into the socket of the control box. The opposite end does not need to be inserted anywhere.

Connect the control box to the power supply unit and then plug the power supply unit into a power outlet. The control box has a magnetic back, with which you can, for example, hang the box on a metal wall bracket.

Read through and follow the safety notes carefully before using the device for the first time.

---

#### 4. Operation (optional: remote control)

The lighting can be controlled via the control box or via the optionally available remote control. The expansion kits can only be used as an expansion to a set which includes a control box. You will achieve the best results with 4 tubes. A maximum of 8 tubes in a row can be used.

1. Changing colours manually: Press the POWER/MODE button to turn the lighting on. Press multiple times to switch between 7 colour modes. If you press the button once more the lighting is turned off.
2. Shade control, multi-coloured: When the lighting is switched on, press the "UP" button. By pressing "UP" and "DOWN" the sensitivity can be regulated in 5 steps.
3. Shade control, individual colours: When the multi-coloured shade control is turned on, pressing the "POWER/MODE" button allows you to switch through individual colours. By pressing "UP" and "DOWN" the sensitivity can be regulated as in step 2.
4. Colour changing mode: When the lighting is turned on, hold the "POWER/MODE" button down for at least two seconds. All 7 colours will be shown one after another. The speed of the colour change can be controlled using the "UP" and "Down" buttons.

---

#### 5. Safety instructions

- Do not connect the lighting when it is still in the packaging.
- Use the lighting only in enclosed, dry spaces.
- The LEDs cannot be replaced.
- Do not connect the lighting with other types of lighting systems.
- Ensure that the mains power supply is 100-240V~ 50/60Hz.
- Route the cables so that no one will walk on or trip over them and so that they are not damaged by objects lying on top of them.
- Do not allow objects such as paper clips, etc. to fall into the casing, since they may cause a short circuit.
- Keep all liquids away.
- Use only a dry cloth to clean the device.
- The mains plug must be pulled out of the wall socket in order to disconnect from the mains voltage completely.
- Repair work may only be performed by authorised specialists.
- Only tubes with a maximum consumption of 16 W may be connected.
- Do not damage the rear panel of the TV
- Do not cover up ventilation openings

---

## 6. Technical specifications

### Power supply unit:

Input: 100-240V~ 50/60Hz

Output: 16V- 1A

Power: 16 W

### Control unit:

Input: 16V- 1A

Output: 16V- 1A

### 22.9 cm tubes:

Voltage: 16 V

Power: 1,5W

### 81.3 cm tubes:

Voltage: 16 V

Power: 3W

### Remote control:

Requires 3 x 1.5V AAA batteries (not included)

---

## 7. Contact

If the product is defective:

Please contact your dealer or HAMA Product Consulting if you have any product claims.

Support hotline - HAMA Product Consulting:

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

## Sommaire:

1. Instructions concernant la notice d'utilisation
  2. Contenu de l'emballage
  3. Positionnement et installation
  4. Commande ( télécommande en option)
  5. Consignes de sécurité
  6. Caractéristiques techniques
  7. Contact
- 

### 1. Instructions concernant la notice d'utilisation

Veuillez conserver cette notice d'utilisation pendant toute la durée de vie du produit et la transmettre aux futurs utilisateurs/propriétaires.

---

### 2. Contenu de l'emballage

Voir page 4

Lors du déballage, veuillez contrôler que tous les composants ont été livrés et ne présentent aucune détérioration (pluie de câble, isolation endommagée, etc.). Nous vous recommandons de conserver l'emballage et les protections pour tout transport ultérieur.

---

### 3. Positionnement et installation

Fixez les tubes LED à l'aide des clips de fixation et de la bande adhésive fournie. Les tubes peuvent être utilisés de façon polyvalente et sont particulièrement bien adaptés pour créer un éclairage de fond indirect agréable en présence d'écrans plats.

Raccordez les tubes à l'aide des fiches et utilisez, le cas échéant, la rallonge. Insérez le premier tube dans la prise du boîtier de commande. L'autre extrémité n'est branchée nulle part.

Raccordez le boîtier de commande au bloc secteur, puis le bloc secteur à une prise de courant. La face arrière du boîtier de commande est aimantée ; vous pouvez donc le fixer à un support mural métallique par exemple.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant la mise en service et les respecter.

---

#### 4. Commande (télécommande en option)

Vous pouvez piloter l'éclairage à l'aide du boîtier de commande ou à l'aide de la télécommande en option. Vous pouvez utiliser des kits d'extension uniquement comme complément à un kit comprenant un boîtier de commande. Vous obtiendrez les meilleurs résultats avec 4 tubes. Uniquement 8 tubes peuvent être raccordés par série.

1. Changement de couleurs manuel : appuyez sur la touche POWER/MODE afin de mettre l'unité sous tension. Vous pouvez passer d'une couleur à l'autre (7 coloris) en appuyant plusieurs fois sur la touche. Appuyez une nouvelle fois sur la touche afin de mettre l'unité hors tension.
2. Pilotage du son, multicolore : une fois l'éclairage allumé, appuyez sur la touche UP. Les touches UP et DOWN vous permettent de régler les 5 degrés de sensibilité.
3. Pilotage du son, unicolore : une fois le pilotage du son multicolore activé, appuyez sur la touche POWER/MODE afin de commuter entre les différentes couleurs. Comme décrit au point 2), les touches UP et DOWN vous permettent de régler la sensibilité.
4. Mode de changement de la couleur : une fois l'éclairage allumé, appuyez sur la touche POWER/MODE et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes. L'unité passe successivement d'une couleur à l'autre (7 coloris). Vous pouvez régler la vitesse de commutation à l'aide des touches UP et DOWN.

---

#### 5. Consignes de sécurité

- déballez entièrement l'unité avant de la raccorder
- utilisez l'éclairage uniquement à l'intérieur, dans des pièces fermées et sèches
- les DEL ne peuvent pas être remplacées
- ne raccordez pas l'éclairage avec d'autres systèmes d'éclairage
- assurez-vous que la tension disponible correspond bien à 100-240V~ 50/60Hz
- posez les câbles de telle sorte que vous ne puissiez pas marcher dessus ou qu'ils ne puissent ni provoquer de chute, ni être détériorés par d'autres objets
- assurez-vous qu'aucun objet (trombone etc.) ne puisse pénétrer dans le boîtier (risque de court-circuit)
- évitez tout contact avec des liquides
- utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour nettoyer l'unité
- retirez la fiche secteur de la prise de courant afin de mettre l'unité totalement hors tension
- faites effectuer les réparations uniquement par du personnel qualifié autorisé
- Raccordez uniquement des tubes d'une consommation maximale de 16 W.
- Veillez impérativement à ne pas endommager la face arrière de votre téléviseur
- Ne recouvrez pas les orifices d'aération

---

## 6. Caractéristiques techniques

### Bloc secteur:

Entrée: 100-240V~ 50/60Hz

Sortie: 16V- 1A

Puissance: 16 W

### Unité de commande:

Entrée: 16V- 1A

Sortie: 16V- 1A

### Tubes 22.9 cm:

Tension: 16 V

Puissance: 1,5W

### Tubes 81.3 cm:

Tension: 16 V

Puissance: 3W

### Télécommande:

piles nécessaires : 3 piles LR03/AAA (non fournies)

---

## 7. Contact

En cas de produits défectueux :

En cas de réclamation concernant le produit, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au département de conseil produits de HAMA.

Assistance – Conseil produits HAMA:

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

## Índice:

1. Notas sobre las instrucciones
  2. Contenido del paquete
  3. Ubicación e instalación
  4. Manejo (opcional: mando a distancia)
  5. Instrucciones de seguridad
  6. Datos técnicos
  7. Contacto
- 

### 1. Notas sobre las instrucciones

Conserve estas instrucciones durante toda la vida útil del producto y entréguelas al usuario o propietario posterior.

---

### 2. Contenido del paquete

Véase página 4

Compruebe que en el paquete se encuentran todos los componentes y que no presentan daños externos (cable doblado, aislamiento deteriorado, etc.). Guarde el embalaje con sus piezas interiores para un posible transporte posterior.

---

### 3. Ubicación e instalación

Con ayuda de los clips de fijación, fije los tubos LED sobre la cinta adhesiva previamente aplicada. Los tubos son de uso muy polifacético y muy adecuados para disfrutar de una agradable iluminación de fondo indirecta en televisores de pantalla plana.

Conecte los tubos mediante los conectores, en caso necesario, utilice un cable de extensión. Conecte los primeros tubos en la hembra de la caja de control. El extremo opuesto no se conecta en ningún sitio.

Conecte la caja de control con la fuente de alimentación y, seguidamente, la fuente de alimentación a la toma de corriente. La caja de control tiene una pared posterior magnética con la que puede fijarla, p. ej., a un soporte de metal.

Antes de la puesta en funcionamiento, lea y observe las indicaciones de seguridad.

---

#### **4. Manejo (opcionalmente, mando a distancia)**

La iluminación se puede controlar mediante la caja de control o mediante el mando a distancia de adquisición opcional. Los sets de ampliación se pueden utilizar sólo como complemento de un set inclusive caja de control. El mejor resultado se consigue con 4 tubos. Como máximo se pueden conectar 8 tubos en serie.

1. Cambio de color manual: Para encender, pulse la tecla POWER/MODE. Pulsando la tecla repetidas veces, se cambia entre un total de 7 modos de color. Pulsando de nuevo la tecla, la iluminación se apaga.
2. Control de tono, varios colores: Con la iluminación activada, pulse la tecla "UP". Pulsando "UP" y "DOWN", se puede regular la sensibilidad en 5 pasos.
3. Control de tono, un color: Con el control de tonos de varios colores encendido, se puede conmutar entre cada uno de los colores pulsando la tecla "POWER/MODE". Al igual que se ha indicado en 2.), la sensibilidad se puede regular mediante las teclas "UP" y "DOWN".
4. Modo de cambio de color: Con la iluminación encendida, mantenga pulsada la tecla "POWER/MODE" durante 2 segundos como mínimo. Se cambian los 7 colores consecutivamente. La velocidad del cambio de color se puede regular mediante las teclas "UP" y "DOWN".

---

#### **5. Indicaciones de seguridad**

- No conecte la iluminación si ésta se encuentra aún en el embalaje
- Utilice la iluminación sólo en recintos secos y cerrados.
- Los LEDs no se puede sustituir
- No conecte la iluminación con otros sistemas de iluminación distintos
- Asegúrese de que la tensión de red es de 100-240V~ 50/60Hz
- Tienda los cables de modo que no se puedan pisar o tropezar con ellos y que no se vean deteriorados por objetos colocados encima de ellos
- En la carcasa no debe entrar ningún objeto, como grapas, ya que se podría provocar un cortocircuito
- Evite todo contacto con líquidos
- Para la limpieza, utilice sólo un paño seco.
- Para separar completamente de la tensión eléctrica, se debe extraer el enchufe de red de la toma de corriente.
- Las reparaciones las debe realizar sólo personal especializado y autorizado
- Solo pueden conectarse tubos con un consumo máximo de 16 W.
- No deteriore la pared posterior del televisor
- No tape las ranuras de ventilación



---

## 6. Datos técnicos

### Fuente de alimentación:

Entrada: 100-240V~ 50/60Hz

Salida: 16V- 1A

Potencia: 16 W

### Unidad de control:

Entrada: 16V- 1A

Salida: 16V- 1A

### Tubos de 22,9 cm:

Tensión: 16 V

Potencia: 1,5W

### Tubos de 81,3 cm:

Tensión: 16 V

Potencia: 3W

### Mando a distancia:

Precisa 3 pilas de 1,5 V AAA (no incluidas en el volumen de suministro)

---

## 7. Contacto

En caso de productos defectuosos:

Si tiene que hacer alguna reclamación sobre nuestros productos, diríjase a su proveedor o a su asesor de productos HAMA.

Línea directa de soporte – Asesoramiento sobre productos HAMA:

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

## Оглавление

1. Введение
  2. Комплект поставки
  3. Размещение и установка
  4. Управление (модиф.: дистанционное управление)
  5. Техника безопасности
  6. Технические характеристики
  7. Контактная информация производителя
- 

### 1. Введение

Настоящую инструкцию следует хранить на всем протяжении срока службы изделия. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

---

### 2. Комплект поставки

(см. стр. 4).

Во время распаковки проверьте комплектность поставки и убедитесь в отсутствии повреждений (пережатый кабель, дефекты изоляции и др.). Сохраните упаковку и упаковочный материал на случай транспортировки в будущем.

---

### 3. Размещение и установка

Светодиодные трубки закрепите с помощью зажимов и липкой ленты. Трубки могут применяться для различных целей, но, особенно, для ненавязчивой фоновой подсветки плоских экранов.

Соедините трубки штепсельными разъемами. При необходимости воспользуйтесь удлинителем. Подключите первую трубку к разъему блока управления. Противоположный конец никуда не подключается.

Соедините блок управления с блоком питания, который, в свою очередь, подключите к розетке электросети. Задняя стенка блока управления подмагничена, поэтому его можно прикрепить к настенному держателю из металла.

Перед вводом в эксплуатацию ознакомьтесь с правилами техники безопасности.

---

#### 4. Управление (модиф. дистанционное)

Для регулировок подсветки применяется блок управления или дополнительно приобретаемый пульт дистанционного управления. Дополнительный набор предназначен для эксплуатации только с базовым набором, включающим блок управления. Наилучших результатов можно добиться с четырьмя трубками. Допускается применять до восьми трубок, включенных последовательно.

1. Переключение цвета вручную. Чтобы включить устройство, нажмите кнопку POWER/MODE. Последовательно нажимайте кнопку, переключая, тем самым, 7 цветовых режимов. Следующим нажатием подсветка выключится.
2. Регулировка многоцветного оттенка. Включите подсветку и нажмите кнопку UP. С помощью кнопок UP и DOWN чувствительность регулируется пятью ступенями.
3. Регулировка одноцветного оттенка. В режиме регулировки многоцветного оттенка с помощью кнопки POWER/MODE можно переключать отдельные цвета. Чувствительность регулируется кнопками UP и DOWN, как описано в пункте 2.
4. Режим попеременного переключения цвета. Включите подсветку и удерживайте кнопку POWER/MODE около 2 секунд. Блок управления будет попеременно включать все семь цветов. Скорость переключения цвета регулируется кнопками UP и DOWN.

---

#### 5. Правила техники безопасности

- Запрещается включать подсветку в упаковке.
- Эксплуатировать только в сухих, закрытых помещениях.
- Светодиоды не подлежат замене.
- Запрещается подключать подсветку в цепь с другими системами освещения.
- Убедитесь, что напряжение в электросети 100-240V~ 50/60Hz
- Провод прокладывайте так, чтобы за него нельзя было зацепиться или споткнуться, а также чтобы он не мог быть пережат другими предметами.
- Следите за тем, чтобы в корпус не попали посторонние предметы (скрепки и т.п.), которые могут вызвать короткое замыкание.
- Берегите прибор от контакта с жидкостями.
- Для чистки применяйте только салфетку.
- Чтобы полностью отключить питание, выньте вилку из розетки электросети.
- Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Разрешается подключать трубки с потребляемой мощностью до 16 Вт.
- не повредите заднюю панель телевизора
- не блокируйте вентиляционные отверстия

---

## 6. Технические характеристики

### Блок питания:

Вход: 100-240V~ 50/60Hz

Выход: 16V- 1A

Мощность: 16 W

### блок управления:

Вход: 16V- 1A

Выход: 16V- 1A

### Трубки 22,9 см:

Напряжение: 16 V

Мощность: 1,5W

### Трубки 81,3 см:

Напряжение: 16 V

Мощность: 3W

### Пульт дистанционного управления:

требуется 3 батареи 1,5 В ААА (в комплект не входят)

---

## 7. Контактная информация производителя

По вопросам неисправных изделий

обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Служба сервиса компании Hama:

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: produktberatung@hama.de

## Indice:

1. Indicazioni relative alle istruzioni
  2. Contenuto della confezione
  3. Posizionamento e installazione
  4. Comando (opzionale: telecomando)
  5. Indicazioni di sicurezza
  6. Dati tecnici
  7. Contatto
- 

### **1. Indicazioni relative alle istruzioni**

Conservare queste istruzioni per tutta la durata del prodotto e consegnarle all'utente o al proprietario successivo

---

### **2. Contenuto della confezione**

Vedi pagina 4

Verificare che nella confezione siano contenuti tutti i componenti del set e assicurarsi che non presentino danni esterni (cavi piegati, isolamento danneggiato ecc.). Conservare la confezione originale completa per i trasporti futuri.

---

### **3. Posizionamento e installazione**

Fissare i tubi a LED servendosi delle clip di fissaggio e del nastro adesivo in dotazione. I tubi possono essere usati in maniera versatile e specialmente per la suggestiva retroilluminazione indiretta con gli schermi piatti.

Collegare i tubi mediante la spina, evntl. utilizzando il cavo di prolunga. Inserire il primo tubo nella presa del box di controllo. L'estremità opposta non viene inserita da nessuna parte.

Collegare il box di controllo con l'alimentatore e infine inserire l'alimentatore nella presa di corrente. La parte posteriore del box di controllo è magnetica quindi il box può essere fissato ad un supporto da parete in metallo.

Prima della messa in funzione, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza e osservarle.

---

#### 4. Comando (telecomando opzionale)

Il sistema di illuminazione può essere controllato mediante l'apposito box oppure mediante il telecomando disponibile come opzionale. Il set di ampliamento può essere utilizzato solo come complemento ad un set compreso il box di controllo. Il migliore risultato si ottiene con 4 tubi. Possono essere collegati, in serie, al massimo solo 8 tubi.

1. Cambio del colore manuale: Per accendere premere il tasto POWER/MODE. Premendo più volte cambia il colore, complessivamente 7 modalità di colore. Premendo nuovamente il sistema di illuminazione viene spento.
2. Controllo della tonalità, multicolore: con il sistema di illuminazione acceso, premere il tasto „UP“. Premendo „UP“ e „DOWN“ si può regolare la sensibilità in 5 passi.
3. Controllo della tonalità, monocolor: con il controllo della tonalità multicolore attivato, azionando il tasto „POWER/MODE“ si possono attivare i singoli colori. La sensibilità può essere regolata come nel punto 2.) mediante i tasti „UP“ e „DOWN“.
4. Modalità di cambio del colore: con il sistema di illuminazione inserito, premere il tasto „POWER/MODE“ per almeno 2 secondi. Avrà luogo la commutazione di tutti i colori uno dopo l'altro. La velocità del cambio del colore può essere regolata mediante i tasti „UP“ e „DOWN“.

---

#### 5. Indicazioni di sicurezza

- Non collegare il sistema di illuminazione finché questo è nella confezione.
- Utilizzare il sistema di illuminazione esclusivamente in ambienti chiusi e asciutti.
- I LED non possono essere sostituiti.
- Non collegare il sistema di illuminazione insieme con altri sistemi di illuminazione diversi.
- Assicurarsi che la tensione di rete locale sia di 100-240V~ 50/60Hz.  
Disporre i cavi in modo che non vengano calpestati, che non si possa inciampare e che non vengano danneggiati da oggetti sopra i cavi.
- Fare attenzione affinché oggetti, ad es. clip/fermagli, non finiscano all'interno del contenitore poiché potrebbero causare un cortocircuito.
- Evitate qualsiasi contatto con i liquidi.
- Per la pulizia utilizzare esclusivamente un panno asciutto.
- Per la separazione completa dalla tensione di rete, staccare la spina elettrica dalla presa della rete.
- Le riparazioni devono essere eseguite unicamente dal personale specializzato e autorizzato.
- Collegare tubi con un consumo massimo di 16 W.
- Non danneggiare la parete posteriore dell'apparecchio TV
- Non incollare oggetti sopra le fessure di ventilazione

---

## 6. Dati tecnici

### Alimentatore:

Ingresso: 100-240V~ 50/60Hz

Uscita: 16V- 1A

Potenza: 16 W

### Centralina:

Ingresso: 16V- 1A

Uscita: 16V- 1A

### Tubi di 22.9 cm:

Tensione: 16 V

Potenza: 1,5W

### Tubi di 81.3 cm:

Tensione: 16 V

Potenza: 3W

### Telecomando:

Sono necessarie 3 batterie da 1.5 V AAA (non comprese nella confezione).

---

## 7. Contatto

In caso di prodotti difettosi:

Per reclami in merito ai prodotti, rivolgersi al proprio rivenditore o al reparto per la Consulenza prodotti HAMA.

Hotline per il supporto – Consulenza prodotti HAMA:

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

## **Inhoudsopgave:**

1. Aanwijzingen bij deze gebruiksaanwijzing
  2. Inhoud van de verpakking
  3. Positionering en installatie
  4. Bediening (optioneel: afstandsbediening)
  5. Veiligheidsinstructies
  6. Technische gegevens
  7. Contact
- 

### **1. Aanwijzingen bij deze gebruiksaanwijzing**

Bewaar de gebruiksaanwijzing tijdens de levensduur van het product en geef hem verder aan volgende gebruikers of bezitters.

---

### **2. Inhoud van de verpakking**

Zie pagina 4

Controleer bij het uitpakken of de set compleet is en of er geen zichtbare schade (geknikte kabels, beschadigde isolatie, etc.) te zien is. Bewaar de verpakking inclusief inhoud voor later transport.

---

### **3. Positionering en installatie**

LED-buizen met behulp van de bevestigingsclip en het aangebrachte plakband bevestigen. De buizen kunnen voor veel doeleinden gebruikt worden en zijn zeer geschikt als sfeervolle, indirecte achtergrondverlichting bij flatscreens.

Sluit de buizen met de stekker op het stopcontact aan, gebruik indien nodig een verlengkabel. Steek de eerste buizen in de bus van de besturingseenheid. Het tegenovergestelde uiteinde wordt nergens ingestoken.

Sluit de besturingseenheid op de voedingsadapter aan en sluit vervolgens de voedingsadapter op het stopcontact aan. De besturingseenheid heeft een magnetische achterzijde, waarmee u de eenheid bijv. op een wandhouder van metaal kunt bevestigen.

Lees vóór de ingebruikname de veiligheidsinstructies door.



---

#### 4. Bediening (optioneel afstandsbediening)

De lampen kunnen via de besturingseenheid of via de optioneel verkrijgbare afstandsbediening bediend worden. De uitbreidingssets kunnen alleen als aanvulling op een set, inclusief besturingseenheid gebruikt worden. Het beste resultaat wordt gehaald met 4 buizen. Er mogen maximaal 8 buizen in serie geschakeld worden.

1. Handmatige kleurenwissel: druk voor het inschakelen op de POWER/MODE knop. Door meerdere malen te drukken doorloopt u de 7 kleurmodi. Door de knop opnieuw in te drukken, wordt de verlichting weer uitgeschakeld.
2. Besturing van de lichtkleuren, meerkleurig: druk bij ingeschakelde verlichting de "UP"-knop in. Door de knoppen „UP“ en „DOWN“ in te drukken, kan de gevoeligheid in 5 stappen geregeld worden.
3. Besturing van de lichtkleuren, éénkleurig: bij ingeschakelde meerkleurige kleurbesturing, kunnen door het indrukken van de „POWER/MODE“ knop de afzonderlijke kleuren gekozen worden. De gevoeligheid kan, zoals beschreven onder 2.) door de knoppen „UP“ en „DOWN“ geregeld worden.
4. Kleurwisselmodus: houd bij ingeschakelde verlichting de „POWER/MODE“ knop gedurende minstens 2 seconden ingedrukt. Alle 7 kleuren worden één voor één doorlopen. Snelheid van de kleurwisseling kan door de knoppen „UP“ en „DOWN“ geregeld worden.

---

#### 5. Veiligheidsinstructies

- Sluit de verlichting niet aan, zolang hij nog in de verpakking is
- Gebruik de verlichting alleen in droge en gesloten ruimtes
- De LED's kunnen niet vervangen worden
- Sluit de verlichting niet aan op andere verlichtingssystemen
- Controleer of de voedingsspanning 100-240V~ 50/60Hz bedraagt
- Leg de kabels zodanig dat er niet op gestapt of over gestruikeld kan worden en niet door voorwerpen die erop liggen beschadigd kunnen raken
- Er mogen geen voorwerpen zoals paperclips, etc. in de behuizing komen aangezien deze kortsluiting kunnen veroorzaken
- Vermijd elk contact met vloeistoffen
- Gebruik voor de reiniging alleen een zachte doek
- Om de apparatuur volledig van de voedingsspanning los te koppelen moet de voedingsstekker uit het stopcontact getrokken worden
- Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door geautoriseerd vakpersoneel
- Er mogen buizen met een verbruik van max. 16 W aangesloten worden.
- Nooit de achterkant van het tv-toestel beschadigen
- Ventilatiesleuven niet afplakken

---

## 6. Technische gegevens

### Voedingsadapter:

Ingang: 100-240V~ 50/60Hz

Uitgang: 16V- 1A

Vermogen: 16 W

### Bedieningseenheid:

Ingang: 16V- 1A

Uitgang: 16V- 1A

### 22.9 cm buizen:

Spanning: 16 V

Vermogen: 1,5W

### 81.3 cm buizen:

Spanning: 16 V

Vermogen: 3W

### Afstandsbediening:

Heeft 3x 1,5V AAA batterijen nodig (niet bij de levering inbegrepen)

---

## 7. Contact

Bij defecte producten:

Neem bij klachten over het product contact op met uw verkoper of met de afdeling Productadvies van HAMA.

Support Hotline – HAMA productadvies:

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

## Περιεχόμενα:

1. Υποδείξεις σχετικά με τις οδηγίες χρήσης
  2. Περιεχόμενο συσκευασίας
  3. Τοποθέτηση και εγκατάσταση
  4. Χειρισμός (προαιρετικά: τηλεχειριστήριο)
  5. Υποδείξεις ασφαλείας
  6. Τεχνικά χαρακτηριστικά
  7. Επικοινωνία
- 

### 1. Υποδείξεις σχετικά με τις οδηγίες χρήσης

Οι οδηγίες χρήσης θα πρέπει να φυλάσσονται για ολόκληρη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος και, σε περίπτωση χρήσης του προϊόντος από άλλους χρήστες, οι οδηγίες θα πρέπει να παραδίδονται σε αυτούς.

---

### 2. Περιεχόμενο συσκευασίας

Βλέπε σελίδα 4

Κατά την αποσυσκευασία ελέγξτε το σετ αν είναι πλήρες και βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχουν εξωτερικές ζημιές (τσακισμένο καλώδιο, χαλασμένη μόνωση κλπ.). Φυλάξτε τη συσκευασία μαζί με τα βοηθητικά στοιχεία για τυχόν μεταφορές.

---

### 3. Τοποθέτηση και εγκατάσταση

Στερεώστε τις λυχνίες LED με τη βοήθεια των κλιπς με την αυτοκόλλητη ταινία. Οι λυχνίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν με πολλούς τρόπους και ιδιαίτερα για διακοσμητικό, έμμεσο φωτισμό σε επίπεδες τηλεοράσεις.

Συνδέστε τις λυχνίες μέσω των βυσμάτων και αν χρειάζεται και με το καλώδιο προέκτασης. Συνδέστε την πρώτη λυχνία στην υποδοχή του κουτιού ελέγχου. Το αντίθετο άκρο δεν συνδέεται πουθενά.

Συνδέστε το κουτί ελέγχου με το τροφοδοτικό και στη συνέχεια συνδέστε το τροφοδοτικό με την πρίζα. Το κουτί ελέγχου έχει μία μαγνητική πίσω πλευρά, με τη βοήθεια της οποίας μπορείτε να το στερεώσετε π.χ. σε ένα μεταλλικό στήριγμα τοίχου .

Πριν θέσετε σε λειτουργία διαβάστε και τηρήστε τις οδηγίες ασφαλείας.

---

#### 4. Χειρισμός (προαιρετικό τηλεχειριστήριο)

Ο φωτισμός μπορεί να ρυθμίζεται μέσω του κουτιού ελέγχου ή μέσω του προαιρετικά διαθέσιμου τηλεχειριστηρίου. Τα σετ προέκτασης μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο σαν συμπλήρωμα σε ένα σετ μαζί με το κουτί ελέγχου. Το καλύτερο αποτέλεσμα επιτυγχάνεται με 4 λυχνίες. Επιτρέπεται να συνδεθούν μέχρι και 8 λυχνίες στη σειρά.

1. Χειροκίνητη αλλαγή χρωμάτων: Για ενεργοποίηση πιάστε το πλήκτρο POWER/MODE. Πατώντας το πλήκτρο πολλές φορές μπορείτε να αλλάξετε συνολικά 7 χρώματα. Πατώντας το πλήκτρο άλλη μία φορά ο φωτισμός σβήνει.
2. Ρύθμιση τόνου, πολύχρωμα: με το φωτισμό αναμμένο πατήστε το πλήκτρο „UP“. Πατώντας τα πλήκτρα „UP“ και „DOWN“ μπορείτε να ρυθμίσετε την ευαισθησία σε 5 βήματα.
3. Ρύθμιση τόνου, μονόχρωμα: με ενεργοποιημένο τον πολύχρωμο έλεγχο τόνου μπορείτε πατώντας το πλήκτρο „POWER/MODE“ να επιλέξετε μονοχρώματα. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ευαισθησία όπως και στο 2.) με τα πλήκτρα „UP“ και „DOWN“.
4. Αλλαγή χρωμάτων: με ενεργοποιημένο το φωτισμό κρατήστε πατημένο το πλήκτρο „POWER/MODE“ για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα. Αλλάζουν διαδοχικά και τα 7 χρώματα. Η ταχύτητα της αλλαγής χρωμάτων μπορεί να ρυθμίζεται με τα πλήκτρα „UP“ και „DOWN“.

---

#### 5. Υποδείξεις ασφαλείας

- Μη συνδέετε τις λυχνίες όσο είναι ακόμα μέσα στη συσκευασία.
- Να χρησιμοποιείτε τις λυχνίες μόνο σε ξηρούς και κλειστούς χώρους.
- Οι λυχνίες LED δεν μπορούν να αντικατασταθούν.
- Μη συνδέετε τις λυχνίες μαζί με φωτιστικά συστήματα άλλου τύπου.
- Η ηλεκτρική τάση πρέπει να είναι 100-240V~ 50/60Hz.
- Τοποθετείτε τα καλώδια έτσι ώστε να μην μπορεί να τα πατήσει κανείς ή να σκοντάψει σε αυτά και ούτε να μπορούν να υποστούν ζημιά από ξένα αντικείμενα επάνω τους.
- Μέσα στα περιβλήματα δεν επιτρέπεται να μπουν καθόλου αντικείμενα όπως π.χ. συνδετήρες, διότι μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα.
- Αποφεύγετε κάθε επαφή με υγρά.
- Για τον καθαρισμό να χρησιμοποιείτε μόνο ένα στεγνό πανί.
- Για πλήρη απουσία τάσης πρέπει να βγάξετε το φως ρεύματος από την πρίζα.
- Οι επισκευές επιτρέπεται να γίνονται μόνο από εξειδικευμένα άτομα.
- Επιτρέπεται να συνδεθούν λυχνίες με κατανάλωση έως το πολύ 16 W.
- Σε καμία περίπτωση μην προκαλείτε ζημιές στο πίσω μέρος της τηλεόρασης
- Μην επικολλάτε τις σχισμές αερισμού

---

## 6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Τροφοδοτικό:

Είσοδος: 100-240V~ 50/60Hz

Έξοδος: 16V- 1A

Ισχύς: 16 W

### Μονάδα ελέγχου:

Είσοδος: 16V- 1A

Έξοδος: 16V- 1A

### Λυχνίες 22,9 cm:

Τάση: 16 V

Ισχύς: 1,5W

### Λυχνίες 81,3 cm:

Τάση: 16 V

Ισχύς: 3W

### Τηλεχειριστήριο:

Χρειάζονται 3x μπαταρίες 1,5V AAA (δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία)

---

## 7. Επικοινωνία

Για χαλασμένα προϊόντα:

Για υποβολή παραπόνων απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα πελατών της HAMA

Γραμμή υποστήριξης – Παροχή συμβουλών για τα προϊόντα HAMA:

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: produktberatung@hama.de

## Spis treści:

1. Uwagi dotyczące użytkowania produktu
  2. Zawartość opakowania
  3. Dobór odpowiedniego miejsca i instalacja
  4. Obsługa (opcjonalnie: obsługa za pomocą pilota)
  5. Środki ostrożności
  6. Dane techniczne
  7. Kontakt
- 

### 1. Uwagi wstępne

Zachowaj instrukcję może się jeszcze przydać. Korzystając z uchwytu instrukcję należy mieć cały czas pod ręką.

---

### 2. Zawartość opakowania

Patrz strona 4

Po rozpakowaniu skontrolować zestaw pod względem kompletności wszystkich elementów. Każdy należy dokładnie skontrolować, czy nie posiada widocznych uszkodzeń (załamane kable, uszkodzona izolacja, itp.). Zachować opakowanie.

---

### 3. Dobór miejsca i instalacja

Wąż świetlny zamocować za pomocą klipsów oraz taśmy klejącej. Podświetlenie LED może znaleźć różnorakie zastosowanie jednakże idealnie pasuje do podświetlenia tła za telewizorem LED, wprowadzając ciekawy oświetleniowy nastrój.

Poszczególne części podświetlenia LED należy połączyć ze sobą za pomocą wtyków, w szczególnych przypadkach za pomocą odpowiednich przedłużaczy. Pierwszy element podłączyć do gniazda Steuerbox (moduł sterowania). Drugi koniec pozostaje wolny (nie podłączony).

Moduł sterowania połączyć z zasilaczem a następnie zasilacz do gniazda sieciowego. Moduł sterowania posiada magnetyczną ściankę tylną, co umożliwi przyłączenie modułu do metalowej powierzchni uchwytu. Przed użyciem należy koniecznie zapoznać się ze wszystkimi środkami ostrożności.

---

#### 4. Obsługa (opcjonalnie obsługa za pomocą pilota)

Oświetlenie sterowane jest za pomocą modułu sterowania lub opcjonalnie za pomocą pilota. Dostępne zestawy rozszerzające służą do zwiększenia ilości modułów podświetlenia. Najlepszy efekt osiąga się po zastosowaniu 4 modułów. Maks. można podłączyć 8 modułów w rządzie.

1. Ręczna zmiana kolorów: Aby włączyć podświetlenie należy przycisnąć klawisz POWER/MODE. Przez przyciśnięcie łącznie 7 razy przycisku można zmieniać między poszczególnymi kolorami. Ponowne przyciśnięcie spowoduje wyłączenie podświetlenia.

2. Sterowanie dźwiękiem, wielokolorowe: przy włączonym podświetleniu należy przycisnąć klawisz „UP”. Przyciskając klawisz „UP” i „DOWN” można regulować czułość na dźwięk w 5 stopniach.

3. Sterowanie dźwiękiem, jednokolorowe: Przy włączonej opcji podświetlenia wielokolorowego można za pomocą przyciśnięcia klawisza „POWER/MODE” – przełączyć na podświetlenie jednokolorowe sterowane dźwiękiem. Czułość można wyregulować tak jak opisano w punkcie 2. (klawisze „UP” i „DOWN”).

4. Tryb podświetlenia wielokolorowego: Przy włączonym podświetleniu przycisnąć klawisz „POWER/MODE” – przycisk przytrzymać przez przynajmniej 2 sek. Wszystkie kolory będą (7) przechodziły na zmianę. Szybkość zmiany kolorów można regulować za pomocą klawiszy „UP” i „DOWN”.

---

#### 5. Środki ostrożności

- Nie podłączać oświetlenia jeżeli znajduje się jeszcze w opakowaniu.
- Podświetlenia używać tylko w suchych, zamkniętych pomieszczeniach.
- Nie ma możliwości wymiany kontrolki LED.
- Podświetlenia nie podłączać do innych systemów oświetleniowych.
- Upewnić się, że zasilanie w sieci wynosi 100-240V~ 50/60Hz.
- Przewody należy umieścić tak, aby nie stanowiły zagrożenia dla osób postronnych. Niebezpieczeństwo uszczerbku na zdrowiu.
- Nie dopuścić do sytuacji aby do obudowy urządzenia dostały się drobne metalowe przedmioty mogące doprowadzić do spięcia.
- Uważać aby przewody oraz podświetlenie nie zostało polane żadną cieczą.
- Do czyszczenia używać tylko i wyłącznie suchej szmatki.
- Przed rozłączeniem poszczególnych modułów należy odłączyć wtyczkę z sieci.
- Napraw dokonywać tylko w autoryzowanym serwisie.
- Można podłączyć jedynie podświetlenie o poborze 16 W.
- Uważać by nie uszkodzić tylnej ścianki telewizora
- Uważać aby nie zakleić wywietrzników TV (zaburzenie cyrkulacji powietrza)

---

## 6. Dane techniczne

### Zasilacz:

Wejście: 100-240V~ 50/60Hz

Wyjście: 16V- 1A

Moc: 16 W

### Jednostka sterowania:

Wejście: 16V- 1A

Wyjście: 16V- 1A

### moduł podświetlenia 22.9 cm:

Napięcie: 16 V

Moc: 1,5W

### moduł podświetlenia 81.3 cm:

Napięcie: 16 V

Moc: 3W

### Pilot:

Zasilanie pilota 3x 1.5V AAA (nie są dołożone do zestawu)

---

## 7. Kontakt

W przypadku uszkodzonego produktu:

Z reklamacją produktu należy zwrócić się do odpowiedniego w danym kraju dystrybutora HAMA:

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: produktberatung@hama.de



## Tartalomjegyzék:

1. Megjegyzés az útmutatóhoz
  2. A csomag tartalma
  3. Beállítás és telepítés
  4. Működtetés (opcionálisan távvezérléssel)
  5. Biztonsági tudnivalók
  6. Műszaki adatok
  7. Kapcsolat
- 

### 1. Megjegyzés az útmutatóhoz

Őrizze meg a használati útmutatót a termék egész élettartama alatt és adja át ezt a következő felhasználónak vagy a tulajdonosnak.

---

### 2. A csomag tartalma

Lásd a 4. oldalt.

A csomag felbontása után ellenőrizze, hogy minden, részegység és tartozék megvan-e és külsőleg nem sérült-e (megtört kábelek, roncsolódott szigetelések, stb.). A csomagolást tegye félre és őrizze meg a későbbi szállításokhoz.

---

### 3. Beállítás és telepítés

A LED-cső rögzítő csíptető segítségével vagy öntapadó szalaggal rögzíthető. A világító csövek sokoldalúan alkalmazhatók a síkképernyős tv-készülékek mögötti háttér-világítási célra.

A világító csövek dugasszal csatlakoztathatók a tápáramhoz, ha szükséges hosszabbító kábel alkalmazásával. Az első cső a vezérlő dobozban lévő foglalatba dugaszolható. A másik oldali végét sehová nem kell csatlakoztatni.

Csatlakoztassa a vezérlő dobozt a tápegységhez és a tápegység dugaszát egy fali konnektorba. A vezérlő doboz hátoldala mágneses kivitelű, ezért könnyen rögzíthető minden vas alapú felületre (pl.: egy fali tartó vázához). Üzembe helyezés előtt olvassa át a biztonsági tudnivalókat és a használat során tartsa be ezeket.

---

#### 4. Működtetés (opcionálisan távvezérléssel)

A megvilágítás a vezérlő dobozról szabályozható vagy választható a távvezérlő használata is. Bővítési céllal használható még egy, a készlethez készült kiegészítő vezérlő doboz, amely beilleszthető a rendszerbe. A legjobb megvilágítási eredmény 4 csővel érhető el. A bővítésnél azonban legfeljebb 8 csövet kapcsolhatunk sorban.

1. Manuális színváltás: nyomja meg (kapcsolja be) a POWER/MODE gombot. Ezt követően többször megnyomva ezt a gombot, 7-féle szín váltható sorban. Amíg a színváltás folyamatban van, a világító csövek lekapcsolódnak, majd egy-egy színnel megállva, újra világítanak.
2. Többféle színárnyalat beállítása: nyomja meg a megvilágítást bekapcsoló „UP” gombot. Ezután nyomja meg az „UP” vagy a „DOWN” gombot és ezáltal az érzékenység 5-fokozatban szabályozható.
3. Egyféle színárnyalat beállítása: kapcsolja be a több szín váltása hangvezérléssel gombot úgy, hogy nyomja meg (kapcsolja be) a POWER/MODE gombot. Ezután nyomja meg az „UP” vagy a „DOWN” gombot és ezáltal beállíthatja a választott szint.
4. Színváltó mód beállítása: nyomja meg (kapcsolja be) a POWER/MODE gombot és tartsa lenyomva 2 másodpercig. Ezt követően mind a 7 szín egymás után váltható. A színváltás sebességét az „UP” vagy a „DOWN” gombok megnyomásával változtathatja.

---

#### 5. Biztonsági tudnivalók

- A megvilágító csöveket ne akarja használni addig, amíg a csomagoló burkolatot le nem vette róluk;
- Csak száraz és zárt szobákban használja ezt a világítást;
- A LED-eket ne akarja helyettesíteni más eszközzel;
- A megvilágító csöveket csak a saját vezérlő rendszerrel működtesse;
- Az üzembe helyezésnél csak 100-240V~ 50/60Hz váltóáramot használjon;
- Ha hosszabbító kábelt használ, úgy helyezze el, hogy ne legyen a mozgási körzetbe helyezve, hogy ne botoljanak meg benne vagy ne teheessenek rá egyéb tárgyakat;
- Bármilyen rögzítési célra ne használjon irodai gem-kapcsokat, mert zárlatot okozhatnak;
- Kerülje el, hogy bármilyen folyadék jusson a világító rendszer közelébe;
- A világító rendszer tisztításához csak száraz törülköendőt használjon;
- Ha áramtalanítani akarja a világító rendszert, húzza ki a fali konnektorból a hálózati dugaszt;
- Az esetleg előforduló hibákat csak szakemberrel javíttassa;
- Az alkalmazott csövek max. fogyasztása 16 W lehet.
- Ahhoz, hogy semmi esetre sem érje károsodás a tv-készülék hátoldalát
- Ne takarja le a szellőző nyílásokat

---

## 6. Műszaki adatok

### Tápegység:

Bemenet: 100-240V~ 50/60Hz

Kimenet: 16V- 1A

Teljesítmény: 16 W

### Beállító egység:

Bemenet: 16V- 1A

Kimenet: 16V- 1A

### 22,9 cm cső:

Feszültség: 16 V

Teljesítmény: 1,5W

### 81.3 cm cső::

Feszültség: 16 V

Teljesítmény: 3W

### Távvezérlő:

Működtethető: 3 db 1.5V-os, AAA-típ. elemmel (nem tartozék, külön beszerzendő)

---

## 7. Kapcsolat

A hibás készülékeket kérjük eljuttatni:

A készülék működésével kapcsolatos panaszokkal forduljon a kereskedőjéhez vagy közvetlenül a HAMA Terméktámogatási részleghez.

Műszaki támogatás, „forró drót” – HAMA Terméktámogatás:

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

## Obsah:

1. Pokyny k obsluze
  2. Obsah balení
  3. Umístění a instalace
  4. Ovládání (na výběr: dálkové ovládání)
  5. Bezpečnostní pokyny
  6. Technická data
  7. Kontakt
- 

### 1. Pokyny pro použití

Pro dosažení dlouhé životnosti výrobku dodržujte pokyny pro používání.

---

### 2. Obsah balení

Viz, strana 4.

Set po rozbalení zkontrolujte, zda je kompletní a zda neobsahuje poškozené nebo vadné díly (zlomené kabely, poškozená izolace atd.) Obal nebo krabici uschovejte pro případný pozdější transport.

---

### 3. Umístění a instalace

LED trubice upevněte pomocí upevňovacích klipů a lepicí pásky. Trubice jsou mnohostranně použitelné, obzvláště pro náladové osvětlení a přímé osvětlení pozadí plochých televizorů.

Trubici propojte pomocí vidlice, popř. pomocí prodlužovacího kabelu. První trubici zasuňte do zdířky boxu.. Opačný konec zůstane volný.

Box propojte se síťovým zdrojem a síťový zdroj zapojte do zásuvky. Box má magnetickou zadní stěnu, díky které box připevníte na kovovou stěnu.

Před uvedením do provozu si přečtěte bezpečnostní pokyny.

---

#### 4. Ovládání (na výběr: dálkové ovládání)

Osvětlení mohou být ovládána přes ovládací box popř. pomocí optimálního dálkového ovládání. Rozšiřovací sety mohou být používány pouze jako doplněk k setu včetně ovládacího boxu. Nejlepšího výsledku docílíte se 4 trubnicemi. Maximálně může být v řadě zapojeno 8 trubnic.

1. Manuální změna barev: Pro zapnutí stiskněte tlačítko POWER/MODE. Vícenásobným stiskem lze vystřídat 7 barevných odstínů. Opětovným potvrzením se osvětlení vypne.

2. Nastavení tónu, osvětlení vícebarevné: při zapnutém osvětlení potvrďte tlačítkem „UP“ Stisknutím „UP“ a „DOWN“ lze regulovat citlivost v 5- ti krocích.

3. Nastavení tónu, osvětlení jednobarevné: u zapnutého vícebarevného nastavení tónů lze potvrzením tlačítka POWER/MODE přepínat jednotlivé barvy. Citlivost lze stejně jako v kroku 2 regulovat pomocí „UP“ a „DOWN“

4. Režim střídání barev: při zapnutém osvětlení stiskněte na minimálně 2 sekundy tlačítko „POWER/MODE“. Všech 7 barev se po sobě prostřídá. Rychlost střídání lze regulovat tlačítky „UP“ a „DOWN“.

---

#### 5. Bezpečnostní pokyny

- Osvětlení nezapojujte, pokud je stále uloženo v krabici.
- Osvětlení používejte pouze v suchých uzavřených prostorech
- LED nelze vyměnit
- Osvětlení nezapojujte s osvětlovacími systémy jiných druhů
- Ujistěte se, zda je síťové napětí 100-240V~ 50/60Hz
- Uložte kabeláž tak, abyste o ni nezakopli, nevstupovali na ni a aby ji neporušily okolní předměty.
- Dbejte na to, aby se do pláště osvětlení nedostaly kancelářské sponky nebo jiné kovové předměty, mohlo by dojít ke zkratu.
- Zamezte kontaktu s vodou
- Pro čištění používejte pouze suchý hadřík
- Pro úplné odpojení ze sítě musí být vytažena síťová vidlice ze zásuvky
- Opravu světle pouze kvalifikovanému odborníkovi nebo servisu
- Zapojeny mohou být trubice se spotřebou od 16W
- V žádném případě se nesmí poškodit zadní strana TV zařízení
- Nepřelepujte větrací otvor

---

## 6. Technická data

### Síťový zdroj:

Vstup: 100-240V~ 50/60Hz

Výstup: 16V- 1A

Napětí: 16 W

### Ovládací jednotka:

Vstup: 16V- 1A

Výstup: 16V- 1A

### Trubice 22,9 cm:

Napětí: 16 V

Výkon: 1,5W

### Trubice 81,3 cm:

Napětí: 16 V

Výkon: 3W

### Dálkové ovládání:

Nutné použít 3x 1.5V AAA baterie (nejsou součástí balení)

---

## 7. Kontakt

U vadných produktů:

Pro reklamaci vadného produktu se obraťte na Vašeho obchodníka nebo Hama produktové oddělení

Support Hotline – HAMA produktové oddělení:

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: produktberatung@hama.de

## **Obsah:**

1. Pokyny na obsluhu
  2. Obsah balenia
  3. Umiestnenie a inštalácia
  4. Ovládanie (na výber: diaľkové ovládanie)
  5. Bezpečnostné pokyny
  6. Technické dáta
  7. Kontakt
- 

### **1. Pokyny na použitie**

Pre dosiahnutie dlhej životnosti výrobku dodržujte pokyny pre použitie.

---

### **2. Obsah balenia**

Vid. str.4.

Set po rozbalení skontrolujte, či je kompletný a či neobsahuje poškodené alebo chybné časti (zlomené káble, poškodená izolácia, atď.). Obal alebo škatuľu uchovajte pre prípadný neskorší transport.

---

### **3. Umiestnenie a inštalácia**

LED trubice upevnite pomocou upevňovacích klipov a lepiacej pásky. Trubice sú mnohostranne použiteľné, obzvlášť pre náladové osvetlenie pozadia plochých TV.

Trubicu pripojte pomocou vidlice, príp. pomocou predĺžovacieho kábla. Prvú trubicu zasuňte do zásuvky boxu. Opačný koniec zostane voľný.

Box pripojte so sieťovým zdrojom a sieťový zdroj zapojte do zásuvky. Box má magnetickú zadnú stenu, vďaka ktorej box pripevníte na kovovú stenu.

Pred uvedením do prevádzky si prečítajte bezpečnostné pokyny.

---

#### 4. Ovládanie (na výber: diaľkové ovládanie)

Osvetlenia môžu byť ovládané cez ovládací box, príp. pomocou optimálneho diaľkového ovládača. Rozšiřovacie sety môžu byť používané len ako doplnok k setu vrátane ovládacieho boxu. Najlepší výsledok docielite 4 trubicami. Maximálne môže byť v rade zapojených 8 trubic.

1. Manuálna zmena farieb: osvetlenie zapnete pomocou tlačidla POWER/MODE. Viacnásobným stlačením možno vystriedať 7 farebných odtieňov. Opätovným stlačením sa osvetlenie vypne.
2. Nastavenie tónu, osvetlenie viacfarebné: pri zapnutom osvetlení potvrdíte tlačidlom „UP“. Stlačením „UP“ a „DOWN“ možno regulovať citlivosť v piatich krokoch.
3. Nastavenie tónu, osvetlenie jednofarebné: pri zapnutom viacfarebnom nastavení tónu možno potvrdením tlačidla POWER/MODE prepínať jednotlivé farby. Citlivosť možno rovnako ako v kroku 2. regulovať pomocou „UP“ a „DOWN“.
4. Režim striedania farieb: pri zapnutom osvetlení stlačte na minimálne 2 sekundy tlačidlo POWER/MODE. Všetkých 7 farieb sa po sebe vystrieda. Rýchlosť striedania možno regulovať tlačidlami „UP“ a „DOWN“.

---

#### 5. Bezpečnostné pokyny

- Osvetlenie nezapájajte, ak je stále uložené v škatuli
- Osvetlenie používajte len v suchých uzavretých priestoroch
- LED nemožno vymeniť
- Osvetlenie nezapájajte so svetelnými systémami iného druhu
- Uistite sa, či je sieťové napätie 100-240V~ 50/60Hz
- Kabeláž uložte tak, aby ste o ňu nezakopli, nestúpali po nej a aby ju neporušili okolité predmety
- Dbajte na to, aby sa do pláštá osvetlenia nedostali kancelárske sponky alebo iné kovové predmety, mohlo by dôjsť k skratu
- Zamedzte kontakt s vodou
- Na čistenie použite suchú handričku
- Pre úplné odpojenie zo siete musí byť vytiahnutá sieťová vidlica zo zásuvky
- Opravu zverte len kvalifikovanému odborníkovi alebo servisu
- Zapojeny môžu byť trubice zo spotrebou od 16W
- V žiadnom prípade sa nesmie poškodiť zadná strana TV zariadenia
- Neprelepujte vetrací otvor



---

## 6. Technické dáta

### Sieťový zdroj:

Vstup: 100-240V~ 50/60Hz

Výstup: 16V- 1A

Výkon: 16 W

### Ovládacia jednotka:

Vstup: 16V- 1A

Výstup: 16V- 1A

### Trubica 22,9 cm:

Napätie: 16 V

Výkon: 1,5W

### Trubica 81,3 cm:

Napätie: 16 V

Výkon: 3W

### Diaľkové ovládanie:

Nutné použiť 3x 1,5V AAA batérie (nie sú súčasťou dodávky)

---

## 7. Kontakt

Pri chybných produktoch:

Pre reklamáciu chybného produktu sa obráťte na Vášho obchodníka alebo Hama produktové oddelenie.

Support Hotline – Hama produktové oddelenie:

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: produktberatung@hama.de

## **Índice:**

1. Indicações relativas ao manual
  2. Conteúdo da embalagem
  3. Posicionamento e instalação
  4. Utilização (opcional: telecomando)
  5. Indicações de segurança
  6. Dados técnicos
  7. Contacto
- 

### **1. Käyttöohjeet**

Säilytä käyttöohje tuotteen koko käyttöajan ja luovuta se myös seuraavalle käyttäjälle tai omistajalle.

---

### **2. Conteúdo da embalagem**

Ver página 4

Ao desembalar, verifique o conjunto quanto à sua integridade e certifique-se de que não apresenta danos externos (cabos dobrados, isolamentos danificados, etc.). Guarde a embalagem juntamente com as protecções interiores para um transporte posterior.

---

### **3. Posicionamento e instalação**

Fixar as lâmpadas tubulares LED com os cliques de fixação e a fita adesiva aplicada. As lâmpadas são de aplicação versátil e especialmente adequadas para a iluminação de fundo de ecrãs planos, expressiva e indirecta.

Ligue as lâmpadas através da ficha macho, se necessário com a ajuda do cabo de extensão. Insira a primeira lâmpada na tomada da caixa de comando. A extremidade oposta não é inserida.

Ligue a caixa de comando à fonte de alimentação e, de seguida, insira a fonte de alimentação na tomada. A parte traseira da caixa de comando possui uma superfície magnética, pelo que pode ser fixa, p. ex., a um suporte de parede metálico.

Antes da colocação em funcionamento, leia e tenha em consideração as indicações de segurança.

---

#### 4. Utilização (telecomando opcional)

As lâmpadas podem ser controladas através da caixa de comando, ou através do telecomando opcional. Os conjuntos de ampliação podem ser utilizados apenas como complemento de um conjunto, inclusive de uma caixa de comando. Os melhores resultados obtêm-se com 4 lâmpadas. Pode ser ligado em série um máximo de 8 lâmpadas.

1. Alternância de cor manual: Para ligar, prima o botão POWER/MODE. Prima várias vezes para alternar entre os 7 modos de cor. Se premir novamente, a iluminação é desligada.
2. Controlo do tom, multicolor: com a iluminação ligada, premir o botão „UP“. Ao premir os botões „UP“ e „DOWN“, pode regular a sensibilidade em 5 passos.
3. Controlo do tom, uma só cor: se o controlo do tom multicolor estiver ligado, pode alternar para uma só cor, premindo o botão „POWER/MODE“. A sensibilidade pode ser regulada tal como descrito em 2.), através dos botões „UP“ e „DOWN“.
4. Modo de alternância de cor: com a iluminação ligada, mantenha premido o botão „POWER/MODE“ durante, pelo menos, 2 segundos. Todas as 7 cores são alternadas em sequência. A velocidade da alternância de cor pode ser regulada através dos botões „UP“ e „DOWN“.

---

#### 5. Indicações de segurança

- não ligue as lâmpadas enquanto ainda se encontrarem na embalagem
- utilize a iluminação apenas em espaços secos e fechados
- os LED não podem ser substituídos
- não ligue a iluminação juntamente com outros tipos de sistemas de iluminação
- certifique-se de que a tensão de rede é de 100-240V~ 50/60Hz
- coloque o cabo, de modo que ninguém possa pisá-lo ou tropeçar nele, e que não possa ficar danificado por objectos colocados por cima
- não permita que quaisquer objectos como p. ex. clips, entrem na caixa, pois podem provocar um curto-circuito
- evite qualquer contacto com líquidos
- para limpar, utilize um pano seco
- para desligar totalmente da corrente, retire a ficha da tomada
- as reparações devem ser efectuadas apenas por técnicos qualificados e autorizados
- Podem ser ligadas lâmpadas com um consumo máximo de 16 W.
- Não danificar a parede traseira do televisor
- Não colar nada sobre as ranhuras de ventilação

---

## 6. Dados técnicos

### Fonte de alimentação:

Entrada: 100-240V~ 50/60Hz

Saída: 16V- 1A

Potência: 16 W

### Unidade de comando:

Entrada: 16V- 1A

Saída: 16V- 1A

### Lâmpadas de 22.9 cm:

Tensão: 16 V

Potência: 1,5W

### Lâmpadas de 81.3 cm:

Tensão: 16 V

Potência: 3W

### Telecomando:

São necessárias 3 pilhas de 1,5 V do tipo AAA (não incluídas no material fornecido)

---

## 7. Contacto

Em caso de produtos danificados:

Se pretender apresentar uma reclamação, contacte o seu distribuidor ou a assistência ao produto da HAMA.

Linha directa de assistência – Assistência ao produto da HAMA:

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: [produktberatung@hama.de](mailto:produktberatung@hama.de)

## İçindekiler:

1. Kılavuzla ilgili uyarılar
2. Paketin içindekiler
3. Yerleştirme ve kurulum
4. Kullanım (opsiyonel: uzaktan kumanda)
5. Emniyet uyarıları
6. Teknik Bilgiler
7. Temas

---

### 1. Kılavuzla ilgili uyarılar

Bu kılavuzu ürünün tüm kullanım ömrü esnasında saklayın ve cihazla birlikte cihazın yeni sahibine verin.

---

### 2. Paketin içindekiler

bkz., sayfa 4.

Ambalajı açarken setin eksiksiz olduğunu kontrol edin ve dışarıdan hasar (bükülmüş kablolar, hasarlı izolasyonlar vb.) olmadığından emin olun. Ambalajı ve içindeki parçaları ileride taşımak için saklayın.

---

### 3. Yerleştirme ve kurulum

LED tüpleri bağlantı klipsleri ve üzerinde bulunan yapışkan bantla tutturun. Borular çok yönlü olarak kullanılabilir ve özellikle düz ekranlarda rahat bir ortam sağlayan fon aydınlatması için uygundur.

Boruları fişlerle birleştirin, gerektiğinde uzatma kablosu kullanın. İlk boruyu kumanda kutusunun soketine takın. Krşu ucu herhangi bir yere takılmaz.

Kumanda kutusunu şebeke adaptörüne bağlayın ve daha sonra da şebeke adaptörünü prize takın. Kumanda kutusunun arka yüzü mıknatıslıdır, bu sayede kutu, örneğin metal bir duvar bağlantısına asılabilir.

Devreye almadan önce güvenlik uyarılarını okuyun ve dikkat edin.

---

#### 4. Kullanım (opsiyonel uzaktan kumanda)

Işıklar kumanda kutusu veya opsiyonel olarak sunulan uzaktan kumanda ile kontrol edilebilir. Genişletme setleri sadece kumanda kutulu bir sete ilave olarak kullanılabilir. En iyi sonuca 4 boru ile erişilir. Seri olarak maksimum 8 boru bağlanabilir.

1. Manuel renk değişimi: Çalıştırmak için POWER/MODE tuşuna basın. Birden fazla basıldığında, toplam 7 renk modu seçilebilir. Tekrar basıldığında, aydınlatma tekrar kapatılır.
2. Ses kontrolü, çok renkli: Işık açıkken „UP“ tuşuna basın. „UP“ ve „DOWN“ tuşlarına basarak hassasiyet 5 adımda ayarlanabilir.
3. Ses kontrolü, tek renkli: Birden fazla ses kontrolü açıldığında, „POWER/MODE“ tuşu ile renkler teker teker seçilebilir. Hassasiyet 2'de olduğu gibi „UP“ ve „DOWN“ tuşlarına basarak ayarlanabilir.
4. Renk değiştirme modu: Aydınlatma açık durumda, „POWER/MODE“ tuşuna basın ve en az 2 saniye basılı olarak tutun. Tüm 7 renk arka arkaya değişir. Renklerin değişme hızı „UP“ ve „DOWN“ tuşları ile ayarlanabilir.

---

#### 5. Emniyet uyarıları

- ambalajda bulunduğu sürece, ışığı bağlamayın
- aydınlatmayı sadece kuru ve kapalı odalarda kullanın
- LED'lerin değiştirilmesi mümkün değildir
- aydınlatmayı başka tip aydınlatma sistemlerine bağlayarak kullanmayın
- şebeke geriliminin 100-240V~ 50/60Hz olduğundan emin olun
- kabloları üzerine basılamayacak veya tökezlenmeyecek ve üzerindeki nesnelere zarar vermeyecek şekilde döşeyin
- muhafaza içine ataşman vb. cisimler girmemelidir, kısa devreye sebep olabilirler
- sıvılara kesinlikle temas etmemelidir
- temizlemek için kuru bir bez kullanın
- şebeke geriliminden tamamen ayrılması için şebeke fişinin prizden çekilmesi gerekir
- cihaz sadece yetkili uzman personel tarafından onarılmalıdır
- Maksimum 16 W tüketen tüpler bağlanabilir.
- TV cihazının arka paneli kesinlikle hasar görmemelidir
- Havalandırma menfezlerinin üzerlerini örtmeyiniz

---

## 6. Teknik Bilgiler

### Sebeke adaptörü:

Giriş: 100-240V~ 50/60Hz

Çıkış: 16V- 1A

Güç: 16 W

### Kontrol ünitesi:

Giriş: 16V- 1A

Çıkış: 16V- 1A

### 22.9 cm borular:

Gerilim: 16 V

Güç: 1,5W

### 81.3 cm borular:

Gerilim: 16 V

Güç: 3W

### Uzaktan kumanda:

3x 1.5V AAA gereklidir (teslimat içeriğine dahil değildir)

---

## 7. Temas

Ürün arızalı ise:

Ürün ile ilgili şikayetlerinizi satıcınıza veya HAMA ürün danışmanlığına bildiriniz

Destek hattı – HAMA ürün danışmanlığı

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: produktberatung@hama.de

## Cuprins:

1. Indicații privind îndrumarul
2. Conținutul pachetului
3. Poziționare și instalare
4. Deservire (opțional: telecomandă)
5. Instrucțiuni de siguranță
6. Date tehnice
7. Contact

---

### 1. Indicații asupra instrucțiunilor

Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni pe toată durata de exploatare a produsului și dați-le mai departe următorului proprietar sau utilizator.

---

### 2. Conținutul pachetului

Vezi pagina 4.

La despachetare verificați integritatea setului și asigurați-vă, că nu există deteriorări exterioare (cablu frânt, izolație deteriorată etc.). Păstrați ambalajul cu inserții pentru transporturi ulterioare.

---

### 3. Poziționare și instalare

Fixați tuburile LED cu ajutorul clemelor de prindere și benzii adezive aplicate. Tuburile sunt multiplu utilizabile și sunt adecvate pentru iluminarea de fond de ambientă, indirectă a ecranelor plate.

Leगाți tuburile prin mufă, eventual cu ajutorul cablului prelungitor. Conectați primele tuburi la racordul casetei de comandă. Capătul opus nu se introduce nicăieri.

Racordați caseta de comandă cu alimentatorul și apoi introduceți alimentatorul în priză. Caseta de comandă are o parte posterioară magnetică, prin intermediul căreia puteți fixa caseta de ex. de un suport de perete din metal.

Înainte de punerea în funcțiune citiți și respectați instrucțiunile de siguranță.



---

#### 4. Deservire (opțional telecomandă)

Instalațiile de iluminat pot fi controlate prin caseta de comandă, resp. prin telecomanda disponibilă opțional. Seturile de extindere pot fi folosite doar drept completare a unui set inclusiv casetă de comandă. Cel mai bun rezultat se atinge cu 4 tuburi. Este permisă conectarea în serie a cel mult 8 tuburi.

1. Schimbarea manuală a culorilor: Pentru pornire apăsați tasta POWER/MODE. Prin apăsare repetată se pot interschimba în total 7 moduri color. Prin acționarea din nou iluminarea se stinge.
2. Reglarea tonurilor, multicolor: acționați tasta „UP” cu iluminarea pornită. Prin apăsarea „UP” și „DOWN” se poate regla sensibilitatea în 5 pași.
3. Reglarea tonurilor , monocolor: la reglarea tonurilor multicolor activată puteți interschimba culori individuale prin acționarea tastei „POWER/MODE”. Sensibilitatea poate fi reglată ca la 2.) prin tastele „UP” și „DOWN”.
4. Mod de schimbare a culorilor: la iluminare pornită mențineți apăsată minim 2 secunde tasta „POWER/MODE”. Toate cele 7 culori sunt interschimbate una după cealaltă. Viteza schimbării culorilor poate fi setată prin tastele „UP” și „DOWN”.

---

#### 5. Instrucțiuni de siguranță

- nu conectați instalația de iluminat atâta timp cât se află în ambalaj
- folosiți instalația de iluminat numai în încăperi uscate și închise
- LED-urile nu pot fi înlocuite
- nu conectați instalația de iluminat cu alte tipuri de sisteme de iluminat
- Asigurați-vă, că tensiunea de rețea este de 100-240V~ 50/60Hz
- pozați cablul astfel să nu fie călcat sau să nu vă împiedicați de el și să nu poată fi deteriorat de obiecte aflate deasupra sa
- nu trebuie să ajungă obiecte ca de ex. agrafe de birou în carcasă, deoarece acestea pot cauza scurtcircuite
- evitați orice contact cu lichide
- pentru curățare utilizați o lavetă uscată
- pentru separarea completă de la tensiunea de rețea trebuie scos ștecherul din priză
- reparațiile pot fi efectuate numai de personal de specialitate autorizat
- Este permisă maxim racordarea tuburilor cu un consum de 16 W.
- În niciun caz nu deteriorați peretele posterior al aparatului TV
- Nu lipiți nimic peste fantele de aerisire

---

## 6. Date tehnice

### Alimentator:

Intrare: 100-240V~ 50/60Hz

Ieșire: 16V- 1A

Putere: 16 W

### Unitate de comandă:

Intrare: 16V- 1A

Ieșire: 16V- 1A

### Tuburi 22.9 cm:

Tensiune: 16 V

Putere: 1,5W

### Tuburi 81.3 cm:

Tensiune: 16 V

Putere: 3W

### Telecomanda:

Necesită 3x baterii 1.5V AAA (nu sunt cuprinse în accesorii livrate)

---

## 7. Contact

În cazul defectării produselor:

În cazul reclamațiilor privind produsele adresați-vă distribuitorului dvs, sau departamentului de consultanță privind produsele HAMA

Suport Hotline - HAMA consultanță privind produsele:

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: produktberatung@hama.de

## Innehållsförteckning:

1. Information om beskrivningen
  2. Förpackningsinnehåll
  3. Placering och installation
  4. Styrning (alternativt: med fjärrstyrning)
  5. Säkerhetsanvisningar
  6. Tekniska data
  7. Kontakt
- 

### 1. Information om beskrivningen

Spara beskrivningen så länge produkten används och låt den följa med till efterföljande användare eller ägare.

---

### 2. Förpackningsinnehåll

Vedi pagina 4

Kontrollera att satsen är komplett vid upppackningen och säkerställ att det inte finns utvändiga skador (vikta, trasiga kablar, skadad isolering etc.). Spara förpackningen med packmaterialet för transporter längre fram.

---

### 3. Placering och installation

Sätt fast LED-rören med hjälp av fästklämmorna och den medföljande tejp. Rören kan användas på många olika sätt och passar extra bra som stämningsfull, indirekt bakgrundsbelysning till plattskärmar.

Förbind rören över kontakterna, med förlängningskabel om det behövs. Stick in det första röret i porten på styrboxen. Den motsatta änden sätts inte i någonstans.

Förbind styrboxen med adaptern och sätt sedan adaptern i eluttaget. Styrboxen har en magnetisk baksida som du exempelvis kan använda till att fästa boxen på ett väggfäste av metall.

Läs igenom och beakta säkerhetsanvisningarna före uppstarten.

---

#### 4. Styrning (alternativt med fjärrstyrning)

Belysningarna kan styras över styrboxen, resp. över fjärrstyrningen som erbjuds. Påbyggnadssatserna kan bara användas som komplement till en sats inklusive styrbox. Det bästa resultatet får man med fyra rör. Maximalt åtta rör får seriekopplas.

1. Manuell färgväxling: Tryck på POWER/MODE knappen för att starta. Tryck upprepade gånger för att gå igenom totalt sju färglägen. Trycks knappen in på nytt släcks belysningen igen.

2. Ljudstyrning, flera färger: Tryck på knappen "UP" när belysningen är tänd. Man kan reglera känsligheten i fem steg genom att trycka på "UP" och "DOWN".

3. Ljudstyrning, en färg: När den flerfärgade ljudstyrningen är aktiverad kan man välja att koppla in enskilda färger genom att trycka på "POWER/MODE"-knappen. Precis som vid 2.) kan man reglera känsligheten med knapparna "UP" och "DOWN".

4. Färgväxlingsläge: Tryck in "POWER/MODE"-knappen och håll den intryckt under minst 2 sekunder med belysningen tänd. Alla sju färgerna bläddras igenom efter varandra. Hastigheten i färgväxlingen kan regleras med knapparna "UP" och "DOWN".

-----

#### 5. Säkerhetsanvisningar

- Anslut inte belysningen så länge den ligger i förpackningen
- Använd bara belysningen i torra och slutna utrymmen.
- LED-lamporna kan inte bytas ut
- Koppla inte ihop belysningen med andra sorters belysningssystem
- Försäkra dig om att nätspänningen är 100-240V~ 50/60Hz
- Dra kablarna på sådant sätt att man inte trampar eller snubblar på dem och inte riskerar skador på grund av föremål som ligger på dem.
- Inga föremål, som t.ex. gem, får tränga in i höljet eftersom de kan orsaka kortslutning
- Undvik all kontakt med vätskor
- Använd bara ett torrt tygstycke till rengöringen.
- När strömmen ska brytas helt måste elkontakten dras ut ur vägguttaget
- Reparationer får endast utföras av auktoriserad branschpersonal
- Maximalt får rör med en förbrukning på 16 W anslutas.
- Skada aldrig baksidan på tv-apparaten
- Klistra inte över ventilationsöppningarna

---

## 6. Tekniska data

### Adapter:

Ingång: 100-240V~ 50/60Hz

Utgång: 16V- 1A

Effekt: 16 W

### Styrenhet:

Ingång: 16V- 1A

Utgång: 16V- 1A

### 22.9 cm rör:

Spänning: 16 V

Effekt: 1,5W

### 81.3 cm rör:

Spänning: 16 V

Effekt: 3W

### Fjärrstyrning:

Behöver 3x 1.5V AAA-batterier (medföljer inte)

---

## 7. Kontakt

För defekta produkter:

Kontakta inköpsstället eller HAMA produktrådgivning vid produktreklamationer.

Support Hotline – HAMA produktrådgivning:

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: produktberatung@hama.de

## Sisällysluettelo:

1. Käyttöohjeet
  2. Pakkauksen sisältö
  3. Sijoittaminen ja asennus
  4. Käyttö (lisävaruste: kaukosäädin)
  5. Turvaohjeet
  6. Tekniset tiedot
  7. Yhteystiedot
- 

### 1. Käyttöohjeet

Säilytä käyttöohje tuotteen koko käyttöajan ja luovuta se myös seuraavalle käyttäjälle tai omistajalle.

---

### 2. Pakkauksen sisältö

Katso sivua 4

Tarkista pakkausta purkaessasi, ettei paketista puutu mitään, ja varmista, ettei tuotteessa ole ulkoisia vaurioita (taittuneita johtoja, vikoja eristeissä jne.). Säilytä pakkaus täytteenen myöhempiä kuljetuksia varten.

---

### 3. Sijoittaminen ja asennus

Kiinnitä LED-putket kiinnitysripistimien ja teipin avulla. Putket sopivat monenlaisiin käyttötarkoituksiin ja erityisesti tunnelmalliseen epäsuoraan taustavalaistukseen litteiden näyttöjen yhteydessä.

Yhdistä putket pistokkeilla, tarvittaessa jatkojohdon avulla. Kytke ensimmäinen putki ohjausrasian pistorasiaan. Vastakkaista päätä ei kytketä mihinkään.

Kytke ohjausrasia verkkolaitteeseen ja lopuksi verkkolaite pistorasiaan. Ohjausrasian kääntöpuoli on magneettinen. Sen avulla rasian voi kiinnittää esim. metalliseen seinätelineeseen.

Lue ennen käyttöönottoa turvaohjeet, ja noudata niitä.

---

#### 4. Käyttö (lisävarusteena kaukosäädin)

Valaisimia voi ohjata joko ohjausrasian tai lisävarusteena saatavan kaukosäätimen avulla. Lisäsarjoja voi käyttää ohjausrasian sisältävän sarjan täydennyksenä. Paras tulos saavutetaan 4 putkella. Sarjaan saa kytkeä enintään 8 putkea.

1. Manuaalinen värienvaihto: Kytke tuote päälle painamalla POWER/MODE-näppäintä. Painele näppäintä useita kertoja käydäksesi läpi yhteensä 7 väritilaa. Jos painat näppäintä uudelleen, valot sammuvat jälleen.

2. Sävyjen säätö, monivärinen: kun valaistus on päällä, paina „UP“-näppäintä. „UP“- ja „DOWN“-näppäimillä voit säätää herkkyyttä 5-osaisella asteikolla.

3. Sävyjen säätö, yksivärinen: kun monivärinen sävyjen säätö on käytössä, voit „POWER/MODE“-näppäimellä selata yksittäisiä värejä. Herkkyyttä voi säädellä „UP“- ja „DOWN“-näppäimillä kuten kohdassa 2.

4. Värienvaihtotila: kun valaistus on päällä, pidä „POWER/MODE“-näppäintä pohjassa vähintään 2 sekunnin ajan. Kaikki 7 väriä selataan läpi peräkkäin. Värien vaihtumisen nopeutta voi säädellä „UP“- ja „DOWN“-näppäimillä.

---

#### 5. Turvaohjeita

- älä kytke valaisinta päälle sen ollessa vielä pakkauksessa
- käytä valaisinta vain kuivissa ja suljetuissa tiloissa
- LED-lamppuja ei voi vaihtaa
- älä kytke valaisinta toisenlaisiin valaistusjärjestelmiin
- varmista, että verkkojännite on 100-240V~ 50/60Hz
- sijoita johdot niin, ettei kukaan astu niiden päälle tai kompastu niihin eivätkä niiden päällä olevat esineet vaurioidu
- kotelon sisään ei saa päästä esineitä, esim. paperiliittimiä, koska ne voivat aiheuttaa oikosulun
- vältä laitteen joutumista kosketuksiin nesteiden kanssa
- käytä puhdistukseen vain kuivaa liinaa
- jotta laitteen saa erotettua kokonaan verkkojännitteestä, pistoke on irrotettava pistorasiasta
- korjaustöitä saa tehdä vain valtuutettu ammattihenkilöstö
- Putket saa kytkeä enintään 16 W:n kulutusliitäntään.
- Älä missään tapauksessa vahingoita TV:n takaseiniä
- Älä peitä tuuletusaukkoja teipillä.

---

## 6. Tekniset tiedot

### Verkkolaite:

Tuloliitäntä: 100-240V~ 50/60Hz

Lähtö: 16V- 1A

Teho: 16 W

### Ohjausyksikkö:

Tuloliitäntä: 16V- 1A

Lähtö: 16V- 1A

### 22.9 cm putket:

Jännite: 16 V

Teho: 1,5W

### 81.3 cm putket:

Jännite: 16 V

Teho: 3W

### Kaukosäädin:

Vaatii 3 1,5 V:n AAA-paristoa (eivät sisälly toimitukseen)

---

## 7. Yhteystiedot

Jos olet saanut viallisen tuotteen:

Esitä tuotetta koskeva reklamaatio kauppiaille tai HAMAn tuoteneuvontaan

Tukilinja – HAMAn tuoteneuvonta:

Tel. +49 (0) 9091 / 502 – 115

Fax +49 (0) 9091 / 502 – 272

e-mail: produktberatung@hama.de



**(D)**  
Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(GB)**  
See [www.hama.com](http://www.hama.com) for declaration of conformity according to R&TTE Directive 99/5/EC guidelines

**(F)**  
La déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE se trouve sur [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(E)**  
La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(NL)**  
De conformiteitsverklaring conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u onder [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(I)**  
La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(P)**  
A declaração de conformidade segundo a directiva R&TTE 99/5/CE pode ser consultada em [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(S)**  
Konformitetsförklaring enligt R&TTE riktlinje 99/5/EG finner du på [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(FIN)**  
Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(PL)**  
Deklaracja zgodności według dyrektywy R&TTE 99/5/EG dostępna na stronie internetowej [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(H)**  
A megfelelőségi követelmények megegyeznek az R&TTE Irányelvek 99/5/EG ajánlásaival [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(CZ)**  
Prohlášení, o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/EG, naleznete na [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(SK)**  
Prehlásenie o zhode podľa R&TTE smernice 99/5/EG nájdete na [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(GR)**  
Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία 99/5/EK περί R&TTE θα τη βρείτε στη διεύθυνση [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(RUS)**  
Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на веб-узле [www.hama.com](http://www.hama.com)

**(TR)**  
R&TTEDirektifi 99/5/EG'ye göre uygunluk beyanı için [www.hama.com](http://www.hama.com) adresine bakınız.

**(RO)**  
Declarația de conformitate conform directivei 99/5/UE din R&TTE o găsiți la [www.hama.com](http://www.hama.com)



Ⓓ Deutsch [German]	Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich das Gerät 96000, 96001, 96002, 96003, 96004, 96005 TV-Relax in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Ⓔ English	Hereby, Hama GmbH & Co. KG, declares that this 96000, 96001, 96002, 96003, 96004, 96005 TV-Relax is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Ⓕ Français [French]	Par la présente Hama GmbH & Co. KG déclare que l'appareil 96000, 96001, 96002, 96003, 96004, 96005 TV-Relax est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Ⓖ Español [Spanish]	Por medio de la presente Hama GmbH & Co. KG declara que el 96000, 96001, 96002, 96003, 96004, 96005 TV-Relax cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ⓡ Россия [Russian]	Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что изделие 96000, 96001, 96002, 96003, 96004, 96005 TV-Relax соответствует основным требованиям, а также положениям нормативов 1999/5/EG.
Ⓛ Italiano [Italian]	Con la presente Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo 96000, 96001, 96002, 96003, 96004, 96005 TV-Relax è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ⓝ Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart Hama GmbH & Co. KG dat het toestel 96000, 96001, 96002, 96003, 96004, 96005 TV-Relax in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Ⓒ Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Hama GmbH & Co. KG ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 96000, 96001, 96002, 96003, 96004, 96005 TV-Relax ΣΥΜΜΟΡΦΟΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Ⓟ Polski [Polish]	Niniejszym Hama GmbH & Co. KG oświadczam, że 96000, 96001, 96002, 96003, 96004, 96005 TV-Relax jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Ⓜ Magyar [Hungarian]	Alulírott, Hama GmbH & Co. KG nyilatkozom, hogy a 96000, 96001, 96002, 96003, 96004, 96005 TV-Relax megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Ⓒš Český [Czech]	Hama GmbH & Co. KG tímto prohlašuje, že tento 96000, 96001, 96002, 96003, 96004, 96005 TV-Relax je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Ⓢ Slovensky [Slovak]	Hama GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že 96000, 96001, 96002, 96003, 96004, 96005 TV-Relax spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Ⓟ Português [Portuguese]	Hama GmbH & Co. KG declara que este 96000, 96001, 96002, 96003, 96004, 96005 TV-Relax está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE
Ⓓ Türkiye [Turkish]	Hama GmbH & Co. KG bu cihazın 96000, 96001, 96002, 96003, 96004, 96005 TV-Relax 1999/5/EG Direktifi'nin ilgili talimatlarına ve bu direktif tarafından istenen koşullara uygunluğunu beyan eder.
ⓇO România [Romanian]	Prin prezenta Hama GmbH & Co. KG declară, că aparatul 96000, 96001, 96002, 96003, 96004, 96005 TV-Relax satisface cerințele fundamentale și celelalte dispoziții relevante ale Directivei 1999/5/CE.

---

S Svenska [Swedish]	Härmed intygar Hama GmbH & Co. KG att denna 96000, 96001, 96002, 96003, 96004, 96005 TV-Relax står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
FIN Suomi [Finnish]	Hama GmbH & Co. KG vakuuttaa täten että 96000, 96001, 96002, 96003, 96004, 96005 TV-Relax tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

***hama***<sup>®</sup>

**PO Box 80 · 86651 Monheim/Germany**

**Phone: +49 9091 502-0**

**Fax: +49 9091 502-458**

**[hama@hama.de](mailto:hama@hama.de)**

**<http://www.hama.com>**

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00096000-05/05.12